Diari d'Andorra

ANY IV • NÚMERO 1.082 • DIIMARTS 8 DE NOVEMBRE DE 1994 • PREU: 100 PTES.

Òscar Ribas presenta la qüestió de confiança al Consell General

- L'executiu i l'AND creuen que cal traslladar el debat al legislatiu per posar fi a la confusió política
- El Govern demana un posicionament responsable de les forces parlamentàries
- Els grups es mostren satisfets amb la iniciativa d'Òscar Ribas i obren noves converses



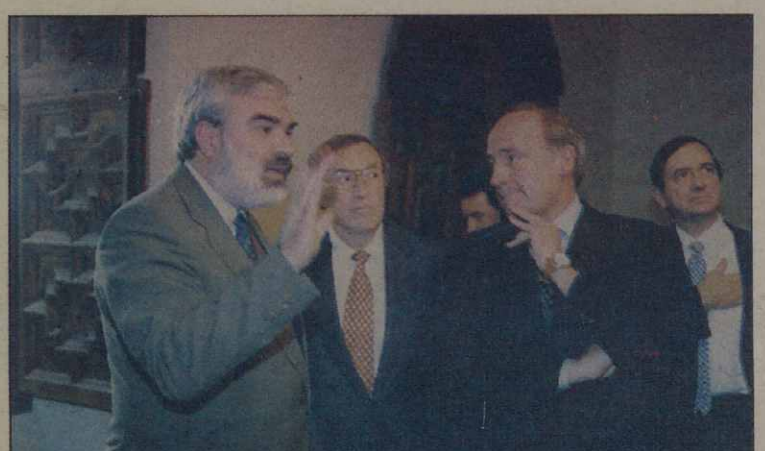
MIQUEL RIBERA

Òscar Ribas durant la conferència de premsa en què va anunciar la qüestió de confiança.

El cap de Govern va anunciar ahir en conferència de premsa que plantejarà davant el Consell General la qüestió de confiança prevista a la Constitució, per comprovar si els grups del legislatiu abonen o rebutgen la política de l'executiu i de l'AND, considerant que **"la importància i la transcendència per al futur del país de les iniciatives que s'han presentat i que es presentaran a partir d'aquesta tardor mereixen un debat a fons i també un posicionament responsable de la resta de grups que componen el Consell General, atesa la situació actual"**. La iniciativa té també com a objectiu **"traslladar el debat al Consell General i posar fi al clima de confusió política derivat de les declaracions dels diferents grups"**.

Portaveus de les forces amb representació parlamentària van coincidir a expressar la seva satisfacció per la iniciativa d'Òscar Ribas, que valoren positivament, i van anunciar l'obertura de converses per trobar un executiu amb el màxim consens.

(Pàgs. 3, 4 i editorial)



MIQUEL RIBERA

Els diputats espanyols, rebuts pel síndic a la Casa de la Vall.

Els parlamentaris espanyols faran costat a Andorra a Europa

Una delegació de la comissió d'afers exteriors del Congrés dels diputats espanyol va oferir la seva col·laboració a Andorra, tant al Consell d'Europa com a la Unió Europea. Els diputats es van reunir amb els grups del Consell i van assistir a la recepció oferta a l'ambaixada espanyola. Avui seran rebuts pel copríncep episcopal. **(Pàg. 5)**

Esports — Cap de setmana

BÀSQUET

El Festina ven cara la derrota davant el Reial Madrid (86-94)

El Festina Andorra va estar a prop de donar la sorpresa davant el Reial Madrid, però algunes errades en els moments claus el van condemnar. **(Pàgs. 18, 19 i 20)**

FUTBOL

2-0: el FC Andorra perd a Castelló i Pello carrega contra l'àrbitre ***(Pàg. 23)***

RUGBI

El VPC Andorra derrota el Castillon (10-7) en el temps afegit ***(Pàg. 21)***

SUMARI

El president de l'assemblea del Consell d'Europa visitarà el copríncep episcopal el 3 de desembre — Pàg. 6

Un hotel de Barcelona acull aquesta nit la presentació de les Jornades gastronòmiques de tardor — Pàg. 7

CRÈDIT ANDORRÀ

al vostre servei i al servei del país

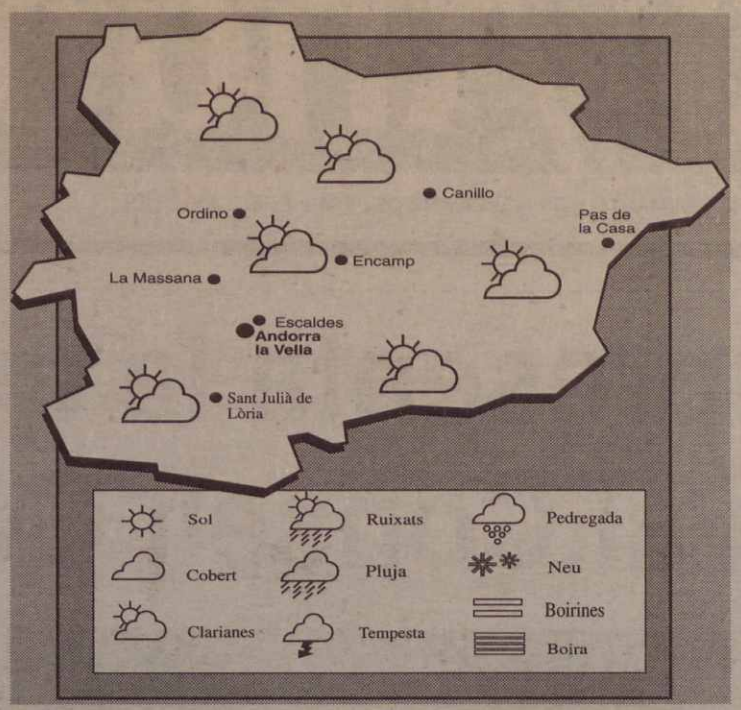
El temps



Per Tomàs Molina

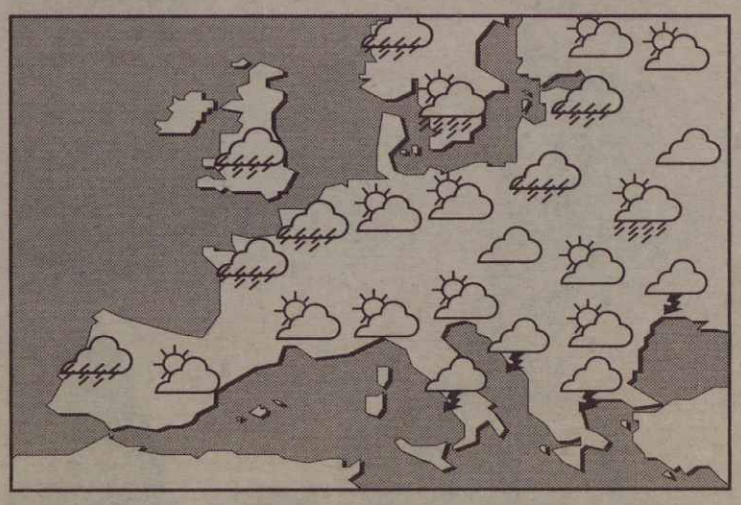
Treva

Avui hi haurà una treva en el temps pel que fa a precipitacions. Després dels núvols i les precipitacions d'ahir, avui s'obriran clarianes tot esperant un nou front que demà farà reaparèixer les precipitacions. La nuvolositat serà avui molt variable. Hi haurà domini del sol, però un sol que a la tarda estarà enteranyinat per molts núvols de tipus alt i mitjà en alçada. En principi no hi haurà precipitacions. A última hora hi haurà un agument de la nuvolositat i ja podria començar a ploure durant la nit o matinada de demà. Les temperatures pujaran una mica durant el dia, però es mantindran baixes a la nit.



EUROPA

Per l'oest de la Península Ibèrica ja farà acte de presència el sistema frontal que farà que les precipitacions siguin generals a Galícia i Portugal i que durant el dia vagin penetrant cap a l'interior de la Península. Farà encara sol a la costa mediterrània. A Itàlia hi tornarà a haver precipitacions, especialment a la meitat sud. Tempestes també a l'àrea de l'Adriàtic, que localment podran ser moderades. Pluja que serà més general a la tarda a les Illes Britàniques i al nord de França.



• AGENDA DEL DIA •

Andorra la Vella

• Dins de la Setmana cultural de la imatge, les exposicions *La biblioteca de muntanya* i *El món fantàstic de Batalla*, a la sala de congressos.

• Exposició d'escultures de Eduardo Chillida, a la sala d'art Era Bauró. Fins al dia 26 de novembre.

• Exposició nissaga Palmero, a l'Andor Art Galeria. Fins al dia 21 de novembre.

• Avui a les 8 del vespre, inauguració de l'exposició *Artistes al Níger*, a la sala d'exposicions del Govern. Fins al dia 8 de desembre.

Escaldes-Engordany

• Exposició *Olis* de J. Guillen , a la sala d'exposicions de "la Caixa". Fins al dia 16 de novembre.

• Exposició d'obres d'Ignasi Morató, a Ricard Mora sala d'art.

• Exposició de dibuixos i escultures de Ció Abellí, a la galeria Llahí 2. Fins al dia 10 de novembre.

• Exposició sobre la novel·lista Isabelle Sandy, al vestíbul del comú.

• Exposició *L'art del moble. Gaudí i Cocomir*, galeria Art Centre de Caldea.

La Massana

• Exposició *El còmic i la muntanya*, al vestíbul del poliesportiu de l'Aldosa. Fins al dia 15 de novembre.

Canillo

• Exposició permanent *Meritxell, memòries*, a la capella de Meritxell.

Encamp

• Exposició V*elles ciutats vives*, a la sala d'exposicions del Comú. Fins al dia 11 de novembre.

• Mostra d'art contemporani català, a la sala d'exposicions del Complex esportiu i sòcio-Cultural.

"la Caixa"
CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA

Els jocs

EL CUPÓN	LOTO 6/49	TRIO
Dia 7-11-94	Dia 5-11-93	Dia 7-11-94
08.200	**8-10-21 36-40-43 Comp. 15**	**757**
PRIMITIVA	**BONO LOTO**	**SÚPER 10**
Dia 5-11-94	Dia 7-11-94	Dia 7-11-94
18-22-23 33-40-42 Comp. 28 Reint. 4	**17-22-24 32-36-44 Comp. 27 Reint. 2**	**3-6-11-12-16 17-19-23-28-29 32-38-40-41-49 60-63-64-65-66**

Farmàcia de guàrdia dimarts

Prat de la Creu	C/ Prat de la Creu, 93. Tel: 866 902. Andorra la Vella
De les Pistes	El Pas de la Casa

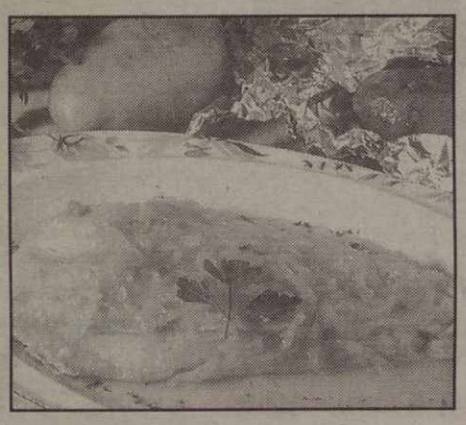
▼ Telèfons útils

Bombers	118
Ambulàncies	118
Policia (urgències)	110
Policia (despatx)	821 222
Hospital N.S. Meritxell	868 000
Clínica Santa Coloma	821 905
Clínica Meritxell	821 521
Ambulàncies	116
Creu Roja andorrana	825 225
Alsina Graells	827 379
Govern	829 345
Casa de la Vall	821 234
Ambaixada espanyola	820 013
Ambaixada francesa	820 809
Immigració	826 222
Ràdio Valira	829 600
Ràdio nacional	863 777
Informació telefònica	111
RECTORIES	
Andorra la Vella	821 177
Canillo	851 115
Encamp	831 514
Escaldes-Engordany	820 783
Escaldes-Eng. (vicaria)	821 205
La Massana	836 450
Ordino	835 014
Sant Julià de Lòria	841 062
COMUNS	
Andorra la Vella	820 202
Canillo	851 036
Encamp	831 221
Escaldes-Engordany	821 410
La Massana	835 093
Ordino	835 119
Sant Julià	841 123
JUDICIALS	
Batllia	820 013
	829 027
CORREUS	
Espanyols	820 257
Francesos	820 408
MUSEUS	
De l'automòbil	832 266
Casa d'Areny-Plandolit	836 908
Postal	829 129
Viladomat	829 340
POMPES FUNEBRES	
Andorranes	822 466
De les Valls	866 632 - 831 236

L'àtic — Gastronomia — La Borda de l'Avi — Hotel Ritz

LA RECEPTA SELECCIONADA

Llucet amb ceba



Ingredients: per a 4 persones

2 llucets d'un kg cadascun
3 o 4 cebes o cebes tendres
Julivert trinxat
Un got de vi blanc
4 patates mitjanes
Sal
Oli d'oliva

Preparació:

Renteu i emboliqueu les patates en paper d'alumini amb una mica d'oli i sal i poseu-les al forn a 200º durant 40 minuts.

Netegeu els llucets i saleu-los.

Trinxeu la ceba en juliana i poseu-la a ofegar en una paella amb oli a foc fluix durant 8 o 10 minuts. Quan estigui tova afegiu-hi el vi blanc, saleu-ho i deixeu-ho coure uns minuts tot remenant.

Col·loqueu els llucets en una safata de forn untada amb oli i poseu-hi per sobre la salsa de ceba i espolvoreu-ho amb julivert trinxat. Llavors, poseu-los al forn a 200º durant un 10 o 15 minuts, depenent de la mida del peix. Serviu els llucets i lligueu la salsa escalfant lleugerament la placa del forn.

Finalment, salseu el peix i acompanyeu-lo amb les patates al forn.

Col·leccionable 905

Andorra i Espanya enceten una nova etapa de relacions parlamentàries

■ Una delegació d'exteriors del Congrés dels diputats es va reunir ahir amb els seus homòlegs del Consell

Joan Ramon Baiges
ANDORRA LA VELLA

Els parlamentaris del Congrés dels diputats espanyol i del Consell General van iniciar ahir una nova etapa de col·laboració i cooperació sota les premisses del diàleg i el respecte ple, i amb la voluntat de mantenir els contactes per desenvolupar i analitzar qüestions tan rellevants com la respectiva situació dels ciutadans de cada país o la consolidació dels lligams culturals. Jordi Solé Tura, president de la delegació de la comissió d'afers exteriors, que es va reunir amb els seus homòlegs andorrans, va ampliar aquest esperit de col·laboració al marc de les negociacions que el nostre país ha de mantenir amb la Unió Europea per tal de revisar el tractat comercial.

El diputat socialista va assegurar que Espanya està diposada a mantenir una estreta col·laboració en aquest tema, tot precisant que caldrà delimitar **"els punts essencials de la discussió i la manera com intervindrà l'Estat espanyol"**.

Al llarg de la reunió també es va abordar la qualificació de paradís fiscal que el ministeri d'Hisenda espanyol dispensa a Andorra, malgrat que la comissió no és competent en aquesta problemàtica. No obstant això, Solé Tura va afirmar que la nova situació del Principat fa plantejar una revisió de la relació de 48 paradisos fiscals elaborada pel ministeri espanyol.



MIQUEL RIBERA

Els parlamenatris espanyols van realitzar una visita a la Casa de la Vall.

Sobre la situació dels andorrans al país veí, Jordi Solé Tura va recordar que Espanya encara continua aplicant la llei d'estrangeria sobre la base de l'Andorra anterior a la Constitució, per la qual cosa va anunciar que també aquesta qüestió haurà de ser revisada. Val a dir que Andorra i Espanya estan elaborant un tractat de lliure circulacio de persones.

Per la seva banda, el diputat d'Iniciativa per Catalunya Ramon Espasa va apostar per aquesta nova fase de relacions entre les dues cambres parlamentàries, subratllant que **"tots els problemes s'han de discutir a partir del ple respecte a la respectiva sobirania"**.

El president de la comissió legislativa d'exteriors, Jaume Bartumeu, va manifestar l'agraïment dels consellers generals pel suport que els parlamentaris espanyols han mantigut en l'àmbit internacional, especialment en les negociacions per a l'adhesió al Consell d'Europa.

Consell d'Europa: un desafiament per al nostre país

Els diputats espanyols van mostrar la seva satisfacció per l'adhesió d'Andorra al Consell d'Europa, especialment Lluís Maria de Puig, que ha viscut molt de prop les negociacions prèvies. El polític socialista va recordar que el Consell d'Europa és l'única institució on hi ha representats la majoria dels Estats del continent, i va significar el fet que per a Espanya **"és important saber que l'entrada del Principat suposa oficialitzar una llengua que també és la nostra"**.

Igualment va ressaltar que entre tots dos països es poden produir coincidències al si del Consell d'Europa: **"És important que el vot del Govern d'Andorra sigui semblant al nostre, ja que en moltes qüestions tenim interessos comuns"**.

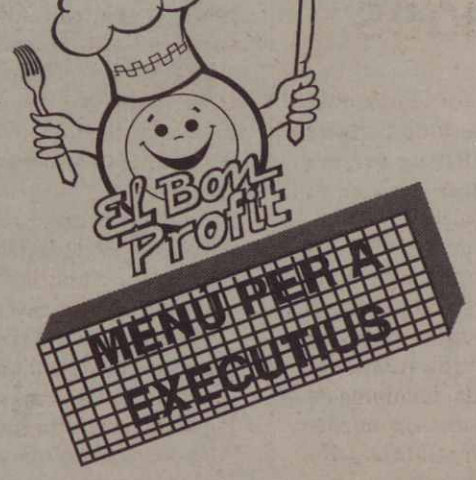
La delegació espanyola té previst de mantenir una reunió aquesta tarda amb el copríncep episcopal, Joan Martí Alanis.

PUBLICS

- Representació de la marca Bic
- "Pins"
- Magnètics
- Tot en publicitat

TRUQUEU-NOS!
Tel.: 86 83 56

centre de la cuina II
Terrissa i ceràmica
Engròs i detall
Els Marginets.
Esteve Dolça, 16-18 local 6
Tel.: 86 78 01
ANDORRA LA VELLA



PERQUÈ MENJAR BÉ ÉS IMPORTANT, HEM FET UN MENÚ IDEAL AMB LA RELACIÓ QUALITAT-PREU QUE TU BUSCAVES.

975 PTES.

Av. Carlemany, 53 - ESCALDES
☎ 82 07 44

CURS D'OFIMÀTICA

Temari MS-Office	Windows 3.11 Procés de textos Word 6.0 Full de càlcul Excel 5.0 Base de dades Access 2.0
Hores lectives	75 hores Horaris flexibles Grups reduïts
Període	Del 15 de novembre al 15 de juny

Un ordinador per alumne
Manuals inclosos
Hot Line 1 any gratuït

Login² s.l.
Serveis de logística informàtica

Informeu-vos a:
Prat de la Creu, 96 4t 2a
ANDORRA LA VELLA
Tel.: 86 68 92 Fax: 86 69 18

El president del Consell d'Europa s'entrevistarà amb Joan Martí Alanis

■ Miguel Angel Martínez es reunirà amb el copríncep episcopal a la Seu d'Urgell el dia 3 de desembre

Mari Carme Grau
ESTRASBURG

Miguel Ángel Martínez, president de l'assemblea parlamentària del Consell d'Europa, s'entrevistarà amb Joan Martí Alanis al Palau episcopal de la Seu d'Urgell el dia 3 de desembre a la tarda. Martínez viatjarà a la capital de l'Alt Urgell aprofitant la seva estda a Lleida, on lliurarà la medalla del Consell d'Europa a l'alcalde de la ciutat, Antoni Siurana, ex-president de la Conferència de poders locals i regionals, un organisme que depèn del Consell d'Europa.

La reunió que mantindrà el president Martínez amb el copríncep episcopal serà la primera amb un dels caps d'Estat d'Andorra després que el país hagi entrat a formar part del Consell d'Europa.

No es descarta que Miguel Ángel Martínez equilibri els seus contactes amb els caps d'Estat andorrans amb una entrevista amb François Mitterrand a París abans de finals d'any: el president francès li acaba de concedir la Legió d'honor, i és previst que el president Martínez viatgi a la capital francesa per rebre la condecoració de mans de Mitterrand.



C.E.

Miguel Ángel Martínez, president de l'assemblea parlamentària del Consell d'Europa.

Visita a Andorra

A hores d'ara s'està valorant la possibilitat que el president de l'assemblea parlamentària del Consell d'Europa visiti el Principat d'Andorra. D'aquesta manera, el viatge es tancaria amb la primera estada oficial del president Martínez a l'últim Estat que haurà esdevingut membre del Consell d'Europa.

De fet, els detalls i la conveniència d'aquesta visita els podran analitzar conjuntament a Estrasburg els seus protagonistes. Miguel Ángel Martínez i el síndic Dalleres tindran l'oportunitat d'entrevistar-se amb motiu de l'adhesió d'Andorra al Consell d'Europa.

Demà dimecres, al migdia, és previst que s'inauguri l'exposició *Visions d'Andorra*, al vestíbul del primer pis del Palau d'Europa. A l'acte hi assistiran el secretari general del Consell d'Europa, Daniel Tarschys, i el cap de Govern, Òscar Ribas, que anirà acompanyat pels ministres Ramon Serra i Marc Vila. També s'espera la presència de diversos funcionaris i parlamentaris, i dels ambaixadors permanents a Estrasburg dels Estats membres. Miguel Ángel Martínez, Josep Dalleres i la resta de la delegació parlamentària també podrien assistir a l'acte inaugural.

La comissió legislativa rep informació sobre el pla en matèria ambiental

Medi ambient vol controlar la producció de residus tòxics

J.R.B.
ANDORRA LA VELLA

El ministre d'Ordenament Territorial i Medi Ambient, Jordi Mas, acompanyat per la secretària general tècnica de medi ambient, Maria Reig, i el director de medi ambient, Pere Roquet, van presentar ahir davant la comissió legislativa de sanitat i medi ambient les accions que aquesta secretaria ha iniciat d'acord amb les directrius marcades en el pla d'actuació ambiental, que pretén, segons Reig, **"omplir les llacunes històriques"** del país en aquesta matèria.

Una de les màximes preocupacions és aconseguir el major percentatge possible de reciclatge de materials, especialment pel que fa a productes contaminants i tòxics. En aquest sentit, es disposa d'un pla director de residus que comprèn la recollida de residus urbans, els dels sectors d'automoció, construcció, sanitaris i materials tòxics, i la construcció d'una planta de tractament tèrmic.

Maria Reig va posar de manifest que caldrà comptar amb la col·laboració dels comuns per aconseguir una optimització més gran dels recursos existents. En aquest sentit, Jordi Mas va anunciar que el Govern es reunirà aviat amb els representants comunals per parlar sobre la delimitació de competències.

Andorra, segons la secretària de medi ambient, supera la mitjana de les grans ciutats quant a la producció de residus per persona, ja que en aquest càlcul també hi entren els residus que deixen els visitants. A més, té un gran interès controlar la producció de quantitats petites de certs productes altament contaminants **"que van directament als rius o s'enterren"**.

Maria Reig va alertar sobre la necessitat de reglamentar i controlar l'actuació del sector de l'automoció, **"ja que en molts casos l'oli dels autòmobils va directament al clavegueram"**. Segons una enquesta realitzada durant aquest estiu, els tallers més grans porten l'oli a reciclar, mentre que el control en els establiments menors és molt difícil.

L'objectiu és que materials com fusta, paper, cartró o ferralla es puguin reciclar a Andorra, mentre que d'altres més complicats de tractar es portarien a plantes especialitzades dels països veïns. En aquest sentit, el Govern està mantenint uns primers contactes amb la Unió Europea sobre l'exportació de residus.



MIQUEL RIBERA

Els responsables de medi ambient van exposar els seus plans.

La secretària de medi ambient va considerar que amb un programa de delimitació dels productes que entren per la duana es podrien anar acotant i detectant les activitats contaminants i il·legals de l'interior del país. Sobre la construcció d'una planta per tractar les 20.000 tones de residus que produeix el sector de la construcció, Reig va assegurar que només que es mantingués aquest percentatge la planta **"ja guanyaria diners"**, i va constatar que els àrids resultants s'utilitzen per fer les subbases de les carreteres. Aquesta planta només ocuparia una extensió total de mitja hectàrea.

As Pre Co
COMPTABILITAT
•CURSOS INTENSIUS
• ATENCIÓ PERSONALITZADA
Dirigit per: **Anselm Sansa**
Informació: telèfon 82 01 27
C/ Dr. Nequi, 7 ANDORRA LA VELLA
HORARIS
• Matí
• Tarda
• Vespre

JAM
TALLERS DE PLANXISTERIA I PINTURA
Direcció: FRANCESC ARIÑO
Nova adreça
Cra. de la Comella, 39 - Tel.: 823 808
ANDORRA LA VELLA

Per a anuncis en aquest diari, truqueu al telèfon
86 37 00